DIOCESE OF KIANGSU

JOURNAL OF THE
TENTH SYNOD
OCTOBER 3, 4, 1918
The Diocese of whose Synod and work this Journal is issued is the Diocese of Kiangsu of the Chung Hua Sheng Kung Hui. As related to the American church, however, the Diocese is known as the Missionary District of Shanghai. The existence of this double connection will explain an apparent confusion of terms in certain parts of the Journal.
Chung Hua Sheng Kung Hui

JOURNAL

OF THE

TENTH ANNUAL SYNOD

OF THE

DIOCESE OF KIANGSU

HELD AT

ST. JOHN’S PRO-CATHEDRAL

SHANGHAI

OCTOBER 3, 4, 1918

SHANGHAI:
PRINTED AT THE PRESBYTERIAN MISSION PRESS
1918
OFFICERS AND COMMITTEES OF THE DIOCESE OF KIANGSU.

BISHOP.

RT. REV. F. R. GRAVES, D.D.

SECRETARIES.

Rev. J. W. Nichols.
Rev. Y. Y. Tsu, Ph.D.

STANDING COMMITTEE,

(Of the Synod of the Diocese of Kiangsu.)

Rev. F. L. Hawks Pott, D.D., Chairman.
Mr. D. C. Jui, Secretary.
Mr. O. Z. Li, Treasurer.
Rev. Z. S. Sung.
Rev. T. H. Tai.
Rev. P. N. Tsu.
Dr. E. S. Tyau.
Mr. P. K. Lok.

COUNCIL OF ADVICE.

(Of the Missionary District of Shanghai.)

Rev. F. L. Hawks Pott, D.D., President.
Mr. M. P. Walker, Secretary.

Rev. G. F. Mosher. A. W. Tucker, M.D.
Rev. C. F. McRae. C. M. Lee, M.D.
THE COMMITTEE ON CANONS.

Rev. J. W Nichols. Mr. P. K. Lok.
Rev. P. N. Tsu.

THE DIOCESAN BOARD OF EDUCATION.
The Rev. Dr. Pott, Ex-officio. Rev. P. N. Tsu.
Mr. J. R. Norton. Miss L. Hammond.
Rev. B. L. Ancell, D.D.

THE COMMITTEE ON SUNDAY SCHOOLS.
Rev. M. H. Throop.
Rev. S. N. Tsu.
Rev. T. K. Sung.

THE COMMITTEE ON 1919 SUMMER SCHOOL.
Rev. T. H. Tai.
Rev. C. F. McRae.
Rev. Y Y. Tsu, Ph.D.
Rev. K. T. Tsoong.
Rev. S. N. Tsu.

THE COMMITTEE ON SELF-SUPPORT OF THE CHINESE CHURCH.
Rev. Z. S. Sung.
E. S. Tyau, M.D.
Mr. S. C. Lin.

THE COMMITTEE ON A MUTUAL INSURANCE FUND FOR CHURCH WORKERS.
Rev. K. D. Dzing.
Mr. N. L. Han.
Mr. P. K. Lok.

DIOCESAN TRUSTEE OF THE CHURCH PENSION FUND.
Mr. S. C. Lin.

DIOCESAN MEMBER OF THE BOARD OF DIRECTORS OF THE CENTRAL THEOLOGICAL SCHOOL.
Rev. J. W Nichols.
Clergy of the Diocese of Kiangsu.

October 9, 1918.

Bishop: The Right Reverend F. R. Graves, D.D.

Priests:

Rev. H. N. Woo ... 1880 Rev. T. M. Tong† ... 1909
Rev. F. L. H. Pott, D.D. 1886 Rev. V. Y. Tsu, Ph.D... 1911
Rev. G. F. Mosher ... 1896 Rev. E. R. Dyer 1911
Rev. B. L. Ancell, D.D. 1899 Rev. J. G. Magee† ... 1912
Rev. C. F. McRae ... 1899 Rev. D. M. Koeh* ... 1912
Rev. T. H. Tai ... 1900 Rev. T. K. Voong ... 1912
Rev. J. W. Nichols ... 1902 Rev. T. M. Chang ... 1915
Rev. R. C. Wilson ... 1902 Rev. W. P. Roberts ... 1915
Rev. C. C. Wu ... 1902 Rev H. J. P‘u* ... 1916
Rev. P. N. Tsu... ... 1902 Rev. S. C. Kuo ... 1917
Rev. C. Y. Tong ... 1904 Rev. A. S. Loh ... 1917
Rev. J. M. B. Gill ... 1909 Rev. T. Y. Zak ... 1917
Rev. H. A. McNulty ... 1909 Rev. M. H. Throop ... 1917
Rev. F. K. Woo ... 1909 Rev K. T. Chung ... 1918
Rev. Z. S. Sung ... 1909 Rev. S. Y Chu ... 1918

Dracons:

Rev. C. L. Ku ... ... 1884 Rev. H. C. Tung ... 1917
Rev. H. K. Wanng ... 1904 Rev. T. P. Yang ... 1917
Rev. T. K. Shen ... 1917 Rev. D. K. Wei ... 1917

Clergy working under the Bishop’s Licence but not connected with the American Church Mission:

Rev. C. J. F. Symons, M.A.
Rev K. D. Dzing.
Rev. Z. U. Sung (D).

(*) In the Shensi Mission.
(†) In America.
List of Lay Delegates to the Synod of 1918.

St. John’s Pro-cathedral, Shanghai.
*Mr. D. C. Jui.
*Mr. O. Z. Li.

Church of Our Saviour, Shanghai.
*Mr. S. C. Lin.
*Dr. E. S. Tyanu.

St. Paul’s, Shanghai.
*Mr. S. Y. Zung.

St. Peter’s, Shanghai.
*Mr. P. K. Lok.
*Mr. O. S. Li.

Grace, Shanghai.
Mr. S. C. Phen.

All Saints, Shanghai.
Mr. Y. T. Tsu.
Mr. S. O. Tsu.

Kiangwan.
Mr. Y. S. Lok.
Mr. C. T. Yui.

Woosung.
Mr. N. Z. Tsen.
†Mr. S. T. Tong.

Kiading.
Mr. S. P. Yang.
Mr. V. H. Tsen.

Tatsaung.
Mr. S. Z. Tsang.
†Mr. V. D. Mau.

Tsingpoo.
Mr. S. O. Dzi.

Sungkiang
Mr. Z. L. Dzung.
Mr. Z. S. Faung.

Quinsan.

Soochow.
Mr. N. S. Phen.
Mr. K. T. Tsu.

Wusih.
Mr. T. D. Van.
†Mr. S. D. Koo.

Zangzok.
Mr. I. S. Yang.
Mr. N. Z. Jui.

Yangchow.
Mr. Z. L. Dzung.
Mr. K. H. Van.

Nanking.
Mr. S. D. Dzung.
Mr. Z. S. Soo.

* Voting members.
† Not present at Synod.
## Stations and Churches of the Diocese of Kiangsu, October, 1918.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Stations</th>
<th>Churches and Communicants</th>
<th>Clergy</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Hongkew</td>
<td>Church of Our Saviour</td>
<td>183 P. N. Tsu.</td>
</tr>
<tr>
<td>Yong-chang-kong</td>
<td>...</td>
<td>2 P. N. Tsu.</td>
</tr>
<tr>
<td>Shanghai City</td>
<td>Grace Church</td>
<td>74 Z. S. Sung.</td>
</tr>
<tr>
<td>Shanghai</td>
<td>All Saints</td>
<td>73 C. F. McRae.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>H. K. Waung (D).</td>
</tr>
<tr>
<td>Sinza</td>
<td>St. Peter’s Church</td>
<td>180 T. H. Tai.</td>
</tr>
<tr>
<td>Woosung</td>
<td>St. James’ Church</td>
<td>45 C. F. McRae.</td>
</tr>
<tr>
<td>Tsingpoo</td>
<td>Church of the Incarnation</td>
<td>69 T. K. Voong.</td>
</tr>
<tr>
<td>Oending</td>
<td>...</td>
<td>22 C. F. McRae.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sungkiang</td>
<td>...</td>
<td>24 C. Y. Tong.</td>
</tr>
<tr>
<td>Kiangwau</td>
<td>St. Paul’s Church</td>
<td>63 H. N. Woo.</td>
</tr>
<tr>
<td>San-teng-ko</td>
<td>St. Stephen’s Church</td>
<td>22 H. N. Woo.</td>
</tr>
<tr>
<td>Jessfield</td>
<td>St. John’s Pro-Cathedral</td>
<td>278 The Bishop</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Dr. F. L. H. Pott.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>J. W. Nichols.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Dr. Y. Y. Tsu.</td>
</tr>
<tr>
<td>Kiading</td>
<td>Church of the Good Shepherd</td>
<td>59 W. P. Roberts.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>M. H. Throop.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>C. F. McRae.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>C. L. Ku (D).</td>
</tr>
<tr>
<td>Taitsang</td>
<td>...</td>
<td>51 Z. S. Sung.</td>
</tr>
<tr>
<td>Zangzok</td>
<td>Christ Church</td>
<td>251 T. Y. Zak.</td>
</tr>
<tr>
<td>Quinsan</td>
<td>Christ Church</td>
<td>18 R. C. Wilson.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>C. C. Wu.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>A. S. Loe.</td>
</tr>
<tr>
<td>Wusih</td>
<td>Church of the Holy Cross</td>
<td>189 T. H. Tai.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>D. K. Wei (D).</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>G. F. Mosher.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>E. R. Dyer.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>T. M. Chang.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>S. Y. Chu.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>T. P. Yang (D).</td>
</tr>
<tr>
<td>Soochow</td>
<td>Grace Church</td>
<td>130 H. A. McNulty.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sandwung</td>
<td>Ascension Chapel</td>
<td>27 H. A. McNulty.</td>
</tr>
<tr>
<td>Yangchow</td>
<td>Emmanuel Church</td>
<td>53 Dr. B. L. Ancell.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>S. C. Kuo.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>H. C. Tung (D).</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Dr. B. L. Ancell.</td>
</tr>
<tr>
<td>Paoying</td>
<td>...</td>
<td>2 J. M. B. Gill.</td>
</tr>
<tr>
<td>Nanking</td>
<td>...</td>
<td>77 J. G. Magee.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>K. T. Chung.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>K. T. Shen (D).</td>
</tr>
</tbody>
</table>

In union with the Synod, but not connected with the Board of Missions in the United States:

Shanghai St. Paul’s Church 152 K. D. Dzing.
### List of Catechists and Assistants. October, 1918.

#### First Grade.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Appointed</th>
<th>Station</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><em>Kau Sih-fok</em></td>
<td>1902</td>
<td>Zangzok.</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Koeh Kya-me</em></td>
<td>1903</td>
<td>Zangzok.</td>
</tr>
<tr>
<td>Yui Chung-tuhl</td>
<td>1906</td>
<td>Kiangwan.</td>
</tr>
<tr>
<td>Waung Dih-sing</td>
<td>1908</td>
<td>Soochow.</td>
</tr>
<tr>
<td>Yang Joong-sung</td>
<td>1909</td>
<td>Zangzok.</td>
</tr>
<tr>
<td>Tsu Yuin-tsing</td>
<td>1909</td>
<td>Pao-yung.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ma Chi-yun</td>
<td>1909</td>
<td>Yangchow.</td>
</tr>
<tr>
<td>Waung Joong-sung</td>
<td>1910</td>
<td>Wusih.</td>
</tr>
<tr>
<td>Kee Kyok-sung</td>
<td>1911</td>
<td>Nanking.</td>
</tr>
<tr>
<td>Yang Yuin-ji</td>
<td>1911</td>
<td>Sandaung.</td>
</tr>
<tr>
<td>Phen Nyok-su</td>
<td>1913</td>
<td>Sandaung.</td>
</tr>
<tr>
<td>Yau Ping-dze</td>
<td>1913</td>
<td>Shanghai City.</td>
</tr>
<tr>
<td>Oo Hi-en</td>
<td>1913</td>
<td>Sinza.</td>
</tr>
<tr>
<td>Tsu Kyien-tsuing</td>
<td>1914</td>
<td>Soochow.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### Second Grade.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Appointed</th>
<th>Station</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Tsu Tseh-ts</td>
<td>1911</td>
<td>Zangzok.</td>
</tr>
<tr>
<td>Koo Yah-ziang</td>
<td>1915</td>
<td>Oending.</td>
</tr>
<tr>
<td>Dzung Yue-yun</td>
<td>1916</td>
<td>Hsiakwan.</td>
</tr>
<tr>
<td>Tseu Loo-dzun</td>
<td>1916</td>
<td>Zangzok.</td>
</tr>
<tr>
<td>Waung Zau-hoen</td>
<td>1916</td>
<td>Puchen.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### Third Grade.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Appointed</th>
<th>Station</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Siau Tung-kya</td>
<td>1912</td>
<td>Wusih.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ts’a We-chung</td>
<td>1915</td>
<td>Zangzok.</td>
</tr>
<tr>
<td>Waung Ping-sung</td>
<td>1915</td>
<td>Wusih.</td>
</tr>
<tr>
<td>Yang Tsing-zung</td>
<td>1915</td>
<td>Wusih.</td>
</tr>
<tr>
<td>Koo Nyok-ling</td>
<td>1915</td>
<td>Taitsang.</td>
</tr>
<tr>
<td>Zi Siau-oo</td>
<td>1916</td>
<td>Tsingpoo.</td>
</tr>
<tr>
<td>Tsu Yuin-tshang</td>
<td>1916</td>
<td>All Saints.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ng Fok-sung</td>
<td>1916</td>
<td>All Saints.</td>
</tr>
<tr>
<td>Tsen Nyok zu</td>
<td>1917</td>
<td>Woosung.</td>
</tr>
<tr>
<td>Dzang Ts-vung</td>
<td>1917</td>
<td>Tsingpoo.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sung Vung-chung</td>
<td>1917</td>
<td>Wusih.</td>
</tr>
<tr>
<td>Phen Tsung-oen</td>
<td>1917</td>
<td>Sandaung.</td>
</tr>
<tr>
<td>Dzung Dzong-wo</td>
<td>1917</td>
<td>Sinza.</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyi Nen-dzung</td>
<td>1918</td>
<td>Soochow.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### Candidates for Diaconate.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Appointed</th>
<th>Station</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Waung Ts-tseh</td>
<td>1917</td>
<td>Wusih.</td>
</tr>
<tr>
<td>Jung Ts-ming</td>
<td>1917</td>
<td>Nanking.</td>
</tr>
<tr>
<td>Dzung Zu-ling</td>
<td>1917</td>
<td>Yangchow.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### Assistants.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Appointed</th>
<th>Station</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Zi Oen-dzang</td>
<td></td>
<td>Wusih.</td>
</tr>
<tr>
<td>Oo Z-jih</td>
<td></td>
<td>Wusih.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sung Dzang-joong</td>
<td></td>
<td>Kiangwau.</td>
</tr>
<tr>
<td>Tsang Yoen-dze</td>
<td></td>
<td>Zangzok.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

* Under the old rules.
## List of Bible-Women. October, 1918.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Appointed</th>
<th>Station</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><em>Employed as Bible-women.</em></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tsu (Dzi-z)</td>
<td>7-02</td>
<td>Grace Church</td>
</tr>
<tr>
<td>Tseu (Yang-z)</td>
<td>7-05</td>
<td>Soochow</td>
</tr>
<tr>
<td>Sung (Phen-z)</td>
<td>1905</td>
<td>Wusih</td>
</tr>
<tr>
<td>Lok Sieu-iung (Mrs.)</td>
<td>7-09</td>
<td>Soochow</td>
</tr>
<tr>
<td>Lieu (Te-z)</td>
<td>7-09</td>
<td>Jessfield</td>
</tr>
<tr>
<td>Lui We-sien (Miss)</td>
<td>10-11</td>
<td>Zangzok</td>
</tr>
<tr>
<td>Tsu (Tseu z)</td>
<td>6-12</td>
<td>Zangzok</td>
</tr>
<tr>
<td>Hauh (Liang-z)</td>
<td>6-12</td>
<td>Wusih</td>
</tr>
<tr>
<td>Tsu (Koo-z)</td>
<td>12-13</td>
<td>All Saints</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyi (Dau-z)</td>
<td>12-15</td>
<td>Sandaung</td>
</tr>
<tr>
<td>Sung (Lok-z)</td>
<td>1-15</td>
<td>Tsingpoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Van (Ming-z)</td>
<td>6-15</td>
<td>Sinza</td>
</tr>
<tr>
<td>Waug (Li-z)</td>
<td>12-15</td>
<td>Wusih</td>
</tr>
<tr>
<td>Tseu Pao-oen (Miss)</td>
<td>12-16</td>
<td>Sinza</td>
</tr>
<tr>
<td>Dzi (Yuin-tsing) (Mrs.)</td>
<td>12-16</td>
<td>Sandaung</td>
</tr>
<tr>
<td>Tsang (Dzoong-z)</td>
<td>12-17</td>
<td>Soochow</td>
</tr>
<tr>
<td>Dzunq (Dzoong-z)</td>
<td>12-17</td>
<td>Zangzok</td>
</tr>
</tbody>
</table>

| *Employed in other Capacities.* |           |                       |
| Tseu Pao-oen (Miss)           | 7-08      | Soochow               |
| Nyi (Koo-z)                   | 1-07      | Yangchow              |
| Lok Kyuong-voong (Miss)†      |           | Soochow               |

| *Unemployed.*                 |           |                       |
| Waug (Dzunq-z)                | 7-09      | Home                  |

*Matron, Bible-woman's Training School.*
†Matron, St. Faith's School, Yangchow.
††Bible-woman's Training School.
MISSIONARY DISTRICT OF SHANGHAI. INSTITUTIONS,
October, 1918.


St. John's Dispensary, Shanghai: C. S. F Lincoln, M.D.

St. Mary's Hall, Shanghai: Miss S. L. Dodson, Principal; Miss M. S. Mitchell, Miss E. W. Graves, Miss L. J. Graves, Miss C. Fullerton, Miss M. H. Bailey, Mrs. J. A. Ely, Mrs. W. M. Porterfield.

St. Luke's Hospital, Shanghai: A. W Tucker, M.D.; H. H. Morris, M.D.; J. C. McCracken, M.D.; Miss M. E. Bender, Miss L. E. Lenhart, Miss Ellen Miller.


St. Elizabeth's Hospital, Shanghai: Miss E. C. Fullerton, M.D., Miss L. P. Wells.

The Church Training School for Bible-women, Soochow: Mrs. W H. Sturdiving, in charge.

Soochow Academy, Soochow: The Rev. H. A. McNulty, Mr. W. F. Borrmann.

Epiphany School, Soochow: Miss A. B. Jordan, in charge.

St. Andrew's Hospital, Wusih: C. M. Lee, M.D.; Julian Petit, M.D.; Miss Annie Brown.


Mahan School, Yangchow: The Rev. B L. Ancell, D D., Mr. A. Newbery. Mr. S. W. Green.

St. Faith's School, Yangchow: Miss M. A. Bremer, in charge.

Woman's Auxiliary, Diocesan Branch (organized May 1893): President: Mrs. G. F. Mosher, Wusih.

Men's Auxiliary: Secretary: Mr. O. Z. Li, St. John's University. Shanghai.

MISSIONARY DISTRICT OF SHANGHAI. SUMMARY OF STATISTICS. JUNE 30, 1918.

Missionary Staff.—Bishop 1; Priests (foreign 12, Chinese 18) 30; Deacons (Chinese) 6; Missionary Physicians 5; Chinese Physicians 8; Missionary Teachers (including wives of missionaries) (men 16, women 10, wives 25) 51; Catechists and Assistants 41; Bible-women 20; Nurses (foreign 5, Chinese 42) 47; Theological Students 4; Medical Students 29; Chinese Teachers 191; Stations 46; Baptised Christians 4,034; Baptisms: Infant 187, Adult 261, Total 448; Confirmations 250; Communicants 1,892 (last reported 1,763, increase 129); Marriages 32; Burials 80; Boarding Schools 2; Pupils 1,256; Day School 42; Pupils 1,224; Contributions, Mexican $13,129.78.

For the Statistics of the Diocese of Kiangsu add the following items from St. Paul's Parish, Shanghai.—Clergy 2; Chinese Teachers 2; Stations 1; Baptized Christians 393; Baptisms: Infant 10, Adult 7; Confirmations 17; Communicants 152; Marriages 5; Burials 3; Day Schools 1; Pupils 52. Contributions $1,371.15.
A DIGEST OF THE

Transactions of the Tenth Annual Synod of
the Diocese of Kiangsu.

October 3-4, 1918.

The Synod was opened with a celebration of the Holy Communion at 10. a.m. in St. John's Pro-cathedral, Shanghai, Bishop Graves being celebrant, the Rev. Y Y Y. Tsu assisting. The Rev. K. D. Dzing of St. Paul's Church, Shanghai, preached the sermon from Ex. 3:11.

The business meeting was called to order in Anniversary Hall of St. John's University at 11:15. In addition to the Bishop there were thirty clergy (twenty Chinese and ten foreign) present, and twenty-seven lay members of whom seven were entitled to vote. The Rt. Rev. Dr. Roots, Bishop of Hankow was present at one of the sessions and addressed the Synod.

The Treasurer reported that the required Financial Reports had been received from all Pastorates of the Diocese.

The Rev. Y. Y Tsu was elected Chinese Secretary, the Rev. J. W Nichols, Foreign Secretary, for the ensuing year.

The Bishop then read his annual address.

THE BISHOP'S ADDRESS.

Dear Brethren of the Clergy and Laity:

I welcome you to this Tenth Synod of the Diocese of Kiangsu. We come to this meeting full of hope for the future of the Chinese Church. On Tuesday we attended the services at the Consecration of the Church of Our Saviour. That so large and fine a building has been erected and paid for solely by Chinese Christians is a happy omen of what the Church can do in the way of self-support. On Wednesday we were present in the same church at the Consecration of the Assistant Bishop in Chekiang. Those who joined in this service were
privileged to take part in a service of historic significance. It was the first consecration of a Chinese to the Episcopate and so marked the fact that the Chung Hua Sheng Kung Hui is now complete in all three Orders of the Ministry. Future generations will look back to the second of October, 1918, as the beginning of a long line of Chinese Bishops.

Signs such as these of the growth of the Church encourage us all to go forward with the work which we are doing, in the knowledge that sound foundations have been laid and that the Church of China is being built upon them year by year.

Turning to the affairs of our own Diocese I would first call your attention to the staff of workers.

_Clergy, Catechists, and Bible-women:_—We have lost by death the Rev. S. S. Dan, Deacon, who was on the retired list.

The number of Chinese Clergy has been increased by the ordination of the Rev. K. T. Chung and the Rev. S. Y. Chu to the Priesthood. Four Deacons have also been ordained:—Rev. Yang Tuh-pao, Rev. Toong Sien-tshing, Rev. Sung Ts-kau, and Rev. Wei Dzoong-kaung. This brings the number of Chinese Priests up to eighteen, and the number of Deacons to six. There are six Postulants, two Candidates for Holy Orders, and four students in the Theological School.

One Catechist has been appointed and three have resigned, bringing the number down to thirty-seven in addition to four assistants, a total of forty-one.

There are twenty Bible-women, an increase of four over the number last reported.

_State of the Church:_—The full Table of Statistics for the year ending June 30th is to be published with the Report of the Synod. The principal items may be summarised as follows:

Priests: Foreign 12
        Chinese 18 Total 30
Deacons: Chinese 6
Catechists and Assistants: 41
Bible-women: 20
Catechumens: 947
Baptisms: Infant: 187
          Adult: 262 Total 449
Confirmations: 250
Baptised Christians: 4,034
Communicants: 1,892
Contributions: Chinese: $6,871.64
               Foreign: $3,108.04 Total $9,979.68

The Church of the Holy Cross at Wusih has been rebuilt
and the new building for St. Mark's School had been erected
at the same place. In St. Peter's Parish the house formerly
occupied by Mr. McRae has been remodeled to serve as a
parish house and boys' school for the parish. A hall for church
and general meetings has also been built at Yangchow.
Further land has been purchased at Zangzok. Christ Church
at Quinsan was consecrated on the 26th of September, and the
Church of Our Saviour was consecrated on October 1st.

Missionary Work:—The work at Puchen under the
Diocesan Missionary Board has been carried on through the
year and the work at Quinsan has been further extended by
the purchase of land for the site of the Church and by the
erection of the Church itself at the expense of the Men's
Auxiliary.

The Woman's Auxiliary has been as active as usual in
all places in the Diocese.

With regard to the mission work of the Chung Hua Sheng
Kung Hui I would earnestly ask you to see to it that our
Apportionment for the coming year is fully paid.

Pension Fund:—It has proved impossible to work the
Pension Fund without some change in the arrangements, on
account of the difficulty in securing meetings of the Trustees
of the Fund. This matter was adjusted by the Bishops' Con-
ference, which has arranged that the Trustees at Shanghai
being a majority, shall constitute an Executive Committee so as to be able to act in the matter of Pensions. It is very clear, however, that the amount which is contributed at present by the Chinese Church is entirely insufficient to cover the demands for pensions, and the Bishops’ Conference has appealed to Christians of means to supplement the regular contributions by making special contributions to this Fund.

Business Arising from the Bishops’ Conference:—The Bishops’ Conference held at Kuling in August passed resolutions looking towards the provision of adequate salaries for young women who are graduates of our higher schools for girls in order that we may secure and retain them as church workers, and also suggested the adoption of a plan whereby provision shall be made for promotion and higher salaries for trained teachers who have done good work in our primary grades, in order to encourage them to continue in school teaching as their life work. On October 5th the Bishops are to consider reports which are to be submitted to them from the three Dioceses on the matter of the salaries which should be paid by the Mission to foreign-educated Chinese. The Conference also recommended a Canon on Candidates for Holy Orders which is to come before you at this session. I would particularly call your attention to Resolution IV which reads as follows:

“Resolved:—That the time has come when, both for its own sake and in the best interests of the Mission, the Chinese Church should adopt a more definite programme for self-support: particularly as regards the support of Chinese workers. And that to this end we ought to set on foot practical measures in the Synod of each Diocese to secure the active co-operation of the Chinese.”

Let me explain the meaning of this resolution. The Mission is from time to time asked by its workers to increase their salaries. For instance, the Catechists have been appealing for some time for an increase in salary, and the
Bishops' Conference recommended an increase in the two lower grades, though of course this must wait the approval of the Board of Missions. Remember that at the same time that these requests for increased salaries keep coming in, the number of workers in the Mission is continually increasing. It is evident that the Board of Missions cannot go on increasing both the number of workers and their salaries. In the opinion of the Bishops' Conference this subject was one which the Chinese Church should consider in order that it might adopt a definite programme of self-support. I trust that the matter will be considered at this Synod as its importance deserves, and that we shall be able to do something practical towards solving this very pressing problem.

REPORTS OF COMMITTEES.

Committee Reports were received and where necessary acted upon as follows:—

I. REPORT OF THE STANDING COMMITTEE OF THE DIOCESE.

The Committee organized on June 6th, 1917, as follows:
Rev F L. Hawks Pott, D.D., Chairman,
Mr. D. C. Jui, B.A., Secretary,
Mr. O. Z. Li, B.A., Treasurer.

The Standing Committee has met ten times during the year.

The following is a brief summary of the important actions taken:

Recommended for ordination to the Priesthood:
Rev. Tsoong Khau-thauh, B.A.
Rev. Wong Hyau-kwe
Rev. Tsu Sien-nyoen

Recommended for ordination to the Diaconate:
Messrs. We Zoong-khaung
Sung Ts-kau
Toong Sien-tshing
Yang Tuh-pau
Recommended as Candidates for the Ministry:
Catechist Yau Ping-dze
,, Tsu Kyien-tshing

Recommended for advancement to the Second Grade of Catechist:
Catechist Wong Zau-hoen of Puchen.

It appointed a Committee to make the Apportionment for the Diocesan Board of Missions and for the General Board of Missions.

It has made the following recommendations which have been submitted to the Bishop:

(1) That a month’s vacation should be allowed annually to Chinese Clergy and Catechists, the time of the vacation to be arranged with the clergyman in charge of the Parish or Station.

(2) That a representation of the Chinese congregation in Tokyo should be permitted to attend the General Synod of the Chüng Hua Sheng Kung Hui, so that they might make a statement in regard to the Church’s work among Chinese in Japan.

(3) That the widows of Wei Yoong-ping and Zung Oong-zoen, Catechists, should be helped by the Pension Fund.

It appointed the Revs. T. H. Tai and P. N. Tsu as a Committee to draw up regulations in regard to marriages and funerals.

The report of this Committee was considered by the Standing Committee and amended. It will be presented for the consideration of the Synod.

It appointed a Committee, consisting of Revs. T. H. Tai, P. N. Tsu, Z. S. Sung, and Mr. D. C. Jui to co-operate with a Committee appointed by the Council of Advice to arrange for the suitable observance of the 25th anniversary of the Bishop’s Episcopate.
2. REPORT OF THE DIOCESAN BOARD OF MISSIONS.

The Standing Committee in the capacity of Diocesan Board of Missions reports as follows:

It recommended that the Apportionment for the General Board of Missions should as heretofore be based on the number of Christians and not on the number of Communicants.

It recommended that the pastors of the parishes, and the Clergy in charge of stations should urge the members of the Church to contribute one day's personal income as a contribution to the building fund of the Shensi Missionary District.

During the absence of the Rev. John G. Magee, the work at Puchen has been under the oversight of the Rev. J. M. B. Gill.

Owing to the fact that the land which we have purchased forms a part of a large piece which the President of China wishes to procure, we have been asked to relinquish it. This we have consented to do provided a piece suitable for our purposes is offered in exchange. The owner of the land sold to us has been confined in the yamen, and thus far no arrangement has been made.

It was found that our present rented premises were too small, and the adjoining house has been obtained for $7 a month.

The additional expense is covered by the $100 per annum received from school fees.

The Treasurer will report as to how far the Apportionment has been met.

These reports were accepted as read.

3. REPORT OF THE TREASURER.

The Treasurer Mr. O. Z. Li, presented Financial Reports of (a) the Diocesan Pastorates (b) the Diocesan Missionary Society (c) the Diocesan Contributions to the General Board of Missions of the Chung Hua Sheng Kung Hui (d) the
Pension Fund. These reports were received. They will be found in Appendices.

4. REPORT OF THE COMMITTEE ON CANONS.

The Committee on Canons reported recommendations as follows:—

I. That Standing Resolutions 1 of 1915 and 1, 2, and 3 of 1916 be incorporated in Canon VIII as follows:—

Canon VIII Synod Business and Language.

1. All Reports of Committees and matters to be placed on the Agenda must be sent to the Secretaries one full month before the meeting of Synod. The Secretaries shall notify delegates of all business to come before Synod not less than two weeks before meeting.

2. All reports and moneys due the Treasurer shall be sent him not less than one full month before the meeting of Synod.

3. (As in present Canon 8 Language to be Chinese, etc.)

II. That Standing Resolution 2 of 1915 on self-support to be omitted.

III. That Standing Resolution 3 of 1915 and Appendix A of 1917 to be incorporated in a new Canon XXI as follows:—

Canon XXI. Of the Relief of Widows and Orphans of Deceased Clergy and Catechists.

1. The Diocese of Kiangsu undertakes the relief of the widows and orphans of deceased clergy and catechists in common with the Diocese of Hankow and Anking.

2. The Synod at each Annual Meeting shall elect one layman who with the Bishop of Shanghai, the Treasurer of the American Church Mission, and two laymen elected respectively by the Synods of the Dioceses of Hankow and Anking shall constitute the Board of Trustees of the Church Pension Fund.
3. Each Parish (or Pastorate) shall pay 2% of its regular annual contributions to this Fund annually.

4. Until the time when the contributions of the Chinese Church are adequate to meet all approved demands, the Board is authorized to ask and receive from the Board of Missions of the American Church a sum not to exceed that contributed by the Chinese Church.

5. The benefits of the Fund shall be applicable at the discretion of the Trustees and so far the amount in hand will go, to the relief of the widows, and children under 18 years of age, of the clergy and classified catechists who were at their death in the service of the Church in the Diocese.

6. All applicants for relief under this Fund shall be required to present to the Trustees with their application, a statement of their needs and also of their resources; such statement to be vouchèd for by the Standing Committee, and their application to be endorsed by the Bishop.

IV. That Standing Resolution 4 of 1915 to be added to Canon VII as follows:—

Canon VII. Amendments to Constitution and Canons.

1. (As in present Canon.)

2. A Committee on Canons consisting of three members shall be appointed annually by the Chairman.

These recommendations were all adopted as made.

5. REPORT OF THE COMMITTEE ON SPECIAL SERVICES.

Rev. T. H. Tai presented the report of the Committee on Special Services presenting forms of Chinese services for (1) The Hour of Death (2) Memorial of the Dead, and (3) At Graves. On motion the Bishop was asked to authorize the printing of these services and trial use for one year. (These will be found in full in the Chinese minutes. Not being
intended for use in English no translation is thought necessary here.)

6. REPORT OF THE COMMITTEE ON INFORMAL CONFERENCE AT THE TIME OF SYNOD.

Rev. C. F. McRae reported for the committee that no Conference had been thought advisable this year on account of the Consecration of Bishop Sing and of the Church of Our Saviour, both of which had fallen in the same week with Synod.

7. REPORT OF THE COMMITTEE ON RULES REGARDING MARRIAGES AND BURIALS.

Rev. T. H. Tai presented the report of this committee. The rules were moved and adopted in order. The following is a summary of the rules as adopted:

PARISH RULES ON MARRIAGES AND FUNERALS.

**Marriages.**

1. It is advisable that marriages should not take place during Lent.

2. In fixing the date of a marriage, the pastor should be consulted at least two weeks beforehand.

3. If one of the parties to the marriage is not a baptized person, the marriage may not be performed in the church, nor may the Prayer Book service be used.

4. If the parties to the marriage, either one or both, do not belong to the parish, they should be recommended to the pastor by the pastor of their own parish.

5. Non-Christian musical organizations should not be admitted into the church. Non-Christian members of the families should not be allowed in the Chancel.

6. All expenses at the church should be paid for within three days after the performance of marriage. For non-
members of the parish, the pastor recommending them will be held responsible for all financial accounts uncleared.

7. In decorating the church, the permission of the pastor should be first obtained.

8. The groom should consult the pastor in the matter of the employment of ushers, to meet guests at the church-door and to prevent confusion.

9. Within the church-building, no acts incompatible with the solemnity of the place are to be permitted.

10. The parties to the marriage, and others closely connected with it should arrive at the church promptly according to fixed time.

Funerals.

1. Christians in serious sickness should invite the pastor to their home for prayers and celebration of the Holy Communion.

2. In case of a death, the family should notify the pastor immediately and consult him on the date for the funeral. (Sometimes the family fixes a date without consulting the pastor, and it often happens that the pastor is prevented from attending on account of other business.)

3. If the family desires to use the church cemetery, it should first ask the pastor to write to the Cemetery Committee to get their permission.

4. When the bearers carry the coffin into the church, they should follow the directions of the superintendent of the church-building, in order to prevent unnecessary confusion.

5. If memorial services for the dead are desired, the family may arrange for same with the pastor.
RESOLUTIONS, ETC.

The following resolutions and proposals were brought before the Synod and action was taken as indicated.

Three resolutions of the 1918 Conference of American Bishops in China were brought before the Synod for consideration as follows:—

1. Pension Fund Finances.—Resolved: that the Bishops be requested to bring before their Synods the fact that the amount at present contributed to the Pension Fund under the provision of a 2% contribution is inadequate, and to suggest that special contributions to the Fund be appealed for from Christians of means.

In response to this Resolution of the Bishops it was Resolved That this Synod requests each Parish of the Diocese to take up a special offering each year for the Pension Fund, additional to the 2% contribution already in force.

2. Canon on Candidates for Orders.—Resolved that this Conference recommends the adoption of the Canon on Candidates for Holy Orders discussed in the Conference for adoption by the Synods of the several Dioceses.

In response to this Resolution of the Bishops the proposed Canon on Candidates for Holy Orders was introduced, discussed article by article, and finally adopted as follows:—

CANON ON CANDIDATES FOR HOLY ORDERS.

1. Every person desiring to be admitted to Holy Orders is first to consult his pastor or the chaplain of the school in which he may be studying.

2. If counselled to persevere he shall then consult his Bishop personally or by letter. If the Bishop approves, the applicant shall write to the Bishop a letter stating:—

(a) his full name, age, and place of birth;

(b) the length of time he has been resident in the Diocese;
(c) when and by whom he was baptized;
(d) when and by whom he was confirmed;
(e) when and where he was admitted to Holy Communion;
(f) whether he has ever before applied for admission to Holy Orders;
(g) on what grounds he is moved to seek the Sacred Ministry.

3. The Bishop shall keep a record of all such applicants, and shall notify each applicant of the receipt of his application.

4. If an applicant is not admitted a Candidate within three years his name may be dropped from the list of applicants.

5. Before an applicant is admitted a Candidate for Holy Orders he must be fully eighteen years of age and have been a communicant of the Sheng Kung Hui for at least two years.

6. When the applicant is prepared to become a Candidate for Holy Orders he shall request the Standing Committee to recommend him to the Bishop. He shall present to the Standing Committee the following papers:—

(a) an application signed by himself;
(b) a letter from the Bishop endorsing his application;
(c) a certificate from a reputable physician that he is in sound physical health;
(d) a certificate in the following words:
   To the Standing Committee of Place, Date.
   We, whose names are hereunder written, testify to our belief (based on personal knowledge or on evidence satisfactory to us) that A. B. is sober, honest, and godly, and that he is a communicant
of this church in good standing. We do furthermore declare that, in our opinion, he possesses such qualifications as fit him to be admitted a Candidate for Holy Orders.

(Signed)

This certificate must be signed and sealed by the minister, and a majority of the vestry of the parish to which the applicant belongs, or, in exceptional cases, by a presbyter and four lay communicants of the Diocese.

(e) A certificate that he is a graduate of a Middle School. If he is not, he shall be remitted to the Examining Chaplains to be examined in such subjects as may be deemed a necessary equivalent, which shall include:

(i) The Chinese Language and Literature;
(ii) The Holy Scriptures;
(iii) Arithmetic;
(iv) Geography;
(v) Chinese History;

and may include

(i) English or other foreign language;
(ii) Algebra and Geometry;
(iii) Science;
(iv) Western History.

7. The Standing Committee, on receipt of the above mentioned documents and having no reason to suppose the existence of any sufficient objection on grounds either physical, mental, moral, or spiritual, to the admission of the applicant, may, at a meeting duly convened, recommend that he be admitted a Candidate for Holy Orders, by a testimonial addressed to the Bishop and bearing the signatures of a majority of the members of the Committee in the following words:—
To the Right Reverend Bishop

We, being a majority of all the members of the Standing Committee of the Diocese of Kiangsu, and having been duly convened at , do testify, that from personal knowledge or from certificates laid before us, we are well assured that A. B. is sober, honest, and godly; and that he is a communicant of this church in good standing; and we do furthermore declare that, in our opinion, he possesses qualifications which fit him to be admitted a Candidate for Holy Orders.

In witness whereof, we have hereunto set our hands, this day of in the year of our Lord (Signed)

8. When the aforesaid requirements have been complied with, the Bishop may admit the applicant as a Candidate for Holy Orders. He shall thereupon record his name with the date of his admission in a book to be kept for the purpose, and shall inform the Candidate and the Secretary of the Standing Committee of the fact and date of such admission.

9. In no case shall the whole term of Candidacy be less than three years; except that for urgent reason the Bishop with the Standing Committee may dispense from this rule.

3. Self-support.—Resolved: that the time has come when, both for its own sake and in the best interests of the Mission, the Chinese Church should adopt a more definite program for self-support: particularly as regards the support of Chinese workers. And that to this end we ought to set on foot practical measures in the Synod of each Diocese to secure the active co-operation of the Chinese.

In response to this Resolution of the Bishops the Bishop was on motion requested to appoint a special Committee on Self-support.
Other Resolutions were adopted in order as follows:—

4. Diocesan Summer School for Church Workers.—On motion it was resolved that in the opinion of the Synod the Diocese should have a yearly Summer School for church workers. On motion the Bishop was requested to appoint a committee of five to prepare for a Summer School in 1919.

5. Mutual Insurance Society for Church Workers.—On motion, the Bishop was requested to appoint a committee to discuss this matter and report at the next Synod.

6. Chinese Churchman.—As a result of a discussion asked for by the Bishop, as to reasons for falling off in subscriptions to the Chinese Churchman, the following resolution was passed: "That the Church Literature Committee of the Chung Hua Sheng Kung Hui be respectfully requested to endeavor to provide that the Churchman may have an Editor who may give full time to his work.

7. The Opium Evil.—Resolutions to the following effect were unanimously passed:—

(1) That this Synod hereby records its protest against the revival of the opium traffic in China, and condemns the same as immoral and detrimental to national welfare.

(2) That Synod desires to record its unity with other organizations that have taken a like attitude of opposition to the revival.

(3) The Synod earnestly asks the missionaries and pastors of the Diocese to urge their local communities, Christian and non-Christian, to abstain from opium smoking or countenancing the revival of the traffic.

Mr. S. C. Lin and Dr. Y. Y. Tsu were appointed to act for the Synod in furthering the influence of these Resolutions.

8. Amendment to Canon 17, on Board of Missions.—The following amendment to Canon 17 was made:—

Add §7. The Board of Missions shall meet at least once a year with the Executive Committees of the Men’s and Women’s Auxiliaries.
9. Sunday School Committee.—On motion it was resolved that the Synod should elect a Diocesan Sunday School Committee.

10. Attendance of Delegates at Synod.—On motion the following was adopted as a Standing Order of the Synod. This Synod being the representative assembly of the Diocese, its business is of primary importance, and it is the duty of every member to attend the meetings of the Synod throughout its session.

11. Next Meeting of Synod.—On motion it was resolved that the next meeting of Synod be held in May, 1919.

12. Diocesan Board of Education.—On motion the Committee of Education now in existence was officially recognized by the Synod as the Diocesan Board of Education.

COMMITTEES ELECTED AND APPOINTED.

The Standing Committee for 1918-19, the Diocesan Sunday School Committee and a member of the Board of Directors of the Central Theological School of the C. H. S. K. H. and a Trustee of the Church Pension Fund were all elected by the Synod. These and all other committees which were appointed by the Bishop will be found in full after the title page of this journal.

SHANGHAI, October 14, 1918.

To the
Rev. Y. Y. Tsu, Ph.D.
Rev. J W. Nichols.

Secretaries of the Kiangsu Synod.

This is to certify that I have read the Report of the Tenth Kiangsu Synod submitted by the secretaries and hereby give my assent to the action taken by the Synod in accordance with By-law XIII.

F. R. Graves,
Bishop of the Diocese of Shanghai.
<table>
<thead>
<tr>
<th>地區</th>
<th>堂名</th>
<th>梁省修兩</th>
<th>梁省建堂</th>
<th>梁省建議</th>
<th>教地傳士基金</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>峤門</td>
<td>聖約堂</td>
<td>$220.00</td>
<td>$220.00</td>
<td>$220.00</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>St. John’s Pre-cathedral</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>St. Peter’s, Shanghai</td>
<td>70.00</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>岡山</td>
<td>基督堂</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Quinsan</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>上海</td>
<td>St. Paul’s, Shanghai</td>
<td>60.00</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>教主堂</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>紅口</td>
<td>Our Saviour, Shanghai</td>
<td>40.00</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>上海</td>
<td>All Saints, Shanghai</td>
<td>20.00</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>上海</td>
<td>Grace, Shanghai</td>
<td>20.00</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>江錦</td>
<td>Kiangwu</td>
<td>(16) 24.00</td>
<td>(16) 24.00</td>
<td>(16) 24.00</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>崑山</td>
<td>48.00</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>埃城</td>
<td>Wenchang</td>
<td>7.00</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>松江</td>
<td>Sungkian</td>
<td>8.00</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>上海</td>
<td>2.00</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>嘉定</td>
<td>Kiading</td>
<td>24.00</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>青浦</td>
<td>Tsingpu</td>
<td>5.00</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>太倉</td>
<td>Tatsung</td>
<td>5.00</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>吴淞</td>
<td>Soochow</td>
<td>44.00</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>青浦</td>
<td>16.00</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(16) 8.00</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(16) 0.00</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>常熟</td>
<td>Zangao</td>
<td>23.00</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>里河</td>
<td>Pingtung</td>
<td>3.00</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>里河</td>
<td>(15) 0.48</td>
<td>*106.24</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>福州</td>
<td>Yongkwo</td>
<td>18.00</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>南京</td>
<td>Nanking</td>
<td>20.00</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**銀行利息：**

- 女性傳道會：$48.60
- 一般傳道會：$48.60
- 堂會捐款：$48.60
- 教士基金：$48.60
- 地產稅：$48.60
- 地產稅：$48.60
- 地產稅：$48.60
- 地產稅：$48.60
- 地產稅：$48.60
- 地產稅：$48.60
- 地產稅：$48.60

**總計：**

<p>| | | | | | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>$21,000.70</td>
<td>$1,070.70</td>
<td>$735.49</td>
<td>$4,109.09</td>
<td>$134.00</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**總結：**

<p>| | | | | | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>$915.49</td>
<td>$915.49</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**備註：**

- 以上數字為傳道會捐款和地產稅的總和。
- 輔導會捐款由教士基金捐出。
### AMERICAN CHURCH MISSION, District of Shanghai. Summary of Reports July 1st, 1917, to June 30th, 1918.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Stations</th>
<th>館一室</th>
<th>上海</th>
<th>苏州</th>
<th>杭州</th>
<th>南京</th>
<th>武汉</th>
<th>长沙</th>
<th>汉口</th>
<th>重庆</th>
<th>成都</th>
<th>贵阳</th>
<th>桂林</th>
<th>福州</th>
<th>宁波</th>
<th>杭州</th>
<th>苏州</th>
<th>常州</th>
<th>宁波</th>
<th>上海</th>
<th>全部</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Catechumens (Total) 聚教徒總數</td>
<td>1</td>
<td>14</td>
<td>25</td>
<td>28</td>
<td>4</td>
<td>37</td>
<td>8</td>
<td>6</td>
<td>5</td>
<td>4</td>
<td>6</td>
<td>35</td>
<td>175</td>
<td>17</td>
<td>313</td>
<td>21</td>
<td>42</td>
<td>57</td>
<td>7</td>
<td>148</td>
</tr>
<tr>
<td>Baptisms, Infant 聚幼孩浸信</td>
<td>31</td>
<td>4</td>
<td>13</td>
<td>28</td>
<td>1</td>
<td>6</td>
<td>2</td>
<td>4</td>
<td>6</td>
<td>7</td>
<td>5</td>
<td>3</td>
<td>15</td>
<td>5</td>
<td>28</td>
<td>5</td>
<td>4</td>
<td>6</td>
<td>11</td>
<td>183</td>
</tr>
<tr>
<td>Baptisms, Adult &amp; 浸洗</td>
<td>20</td>
<td>4</td>
<td>18</td>
<td>13</td>
<td>1</td>
<td>12</td>
<td>1</td>
<td>3</td>
<td>9</td>
<td>6</td>
<td>30</td>
<td>1</td>
<td>11</td>
<td>6</td>
<td>4</td>
<td>20</td>
<td>4</td>
<td>11</td>
<td>4</td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>Confirmations 定聖禮施洗</td>
<td>20</td>
<td>17</td>
<td>17</td>
<td>5</td>
<td>17</td>
<td>2</td>
<td>43</td>
<td>7</td>
<td>25</td>
<td>2</td>
<td>20</td>
<td>39</td>
<td>1</td>
<td>10</td>
<td>21</td>
<td>42</td>
<td>3</td>
<td>250</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Marriages 結婚</td>
<td>4</td>
<td>1</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>Deaths 故去者生</td>
<td>6</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>11</td>
<td>5</td>
<td>5</td>
<td>1</td>
<td>4</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>16</td>
<td>1</td>
<td>4</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Baptised Christians (Total) 浸信者總數</td>
<td>40</td>
<td>214</td>
<td>133</td>
<td>416</td>
<td>83</td>
<td>144</td>
<td>41</td>
<td>168</td>
<td>46</td>
<td>245</td>
<td>104</td>
<td>107</td>
<td>553</td>
<td>38</td>
<td>458</td>
<td>311</td>
<td>92</td>
<td>97</td>
<td>5</td>
<td>256</td>
</tr>
<tr>
<td>Communicants (Total) 信教會者總數</td>
<td>183</td>
<td>2</td>
<td>74</td>
<td>73</td>
<td>180</td>
<td>43</td>
<td>69</td>
<td>22</td>
<td>24</td>
<td>65</td>
<td>22</td>
<td>278</td>
<td>59</td>
<td>31</td>
<td>175</td>
<td>18</td>
<td>189</td>
<td>130</td>
<td>27</td>
<td>53</td>
</tr>
<tr>
<td>Holy Communion 施行聖餐</td>
<td>15</td>
<td>79</td>
<td>78</td>
<td>97</td>
<td>20</td>
<td>71</td>
<td>11</td>
<td>30</td>
<td>14</td>
<td>11</td>
<td>109</td>
<td>11</td>
<td>29</td>
<td>150</td>
<td>12</td>
<td>248</td>
<td>164</td>
<td>5</td>
<td>36</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>Other Services 服務</td>
<td>55</td>
<td>616</td>
<td>210</td>
<td>374</td>
<td>163</td>
<td>596</td>
<td>384</td>
<td>738</td>
<td>131</td>
<td>517</td>
<td>784</td>
<td>456</td>
<td>962</td>
<td>255</td>
<td>416</td>
<td>739</td>
<td>531</td>
<td>1,966</td>
<td>2,407</td>
<td>908</td>
</tr>
<tr>
<td>Classes and Meetings 講堂</td>
<td>151</td>
<td>322</td>
<td>458</td>
<td>347</td>
<td>4,512</td>
<td>75</td>
<td>446</td>
<td>93</td>
<td>201</td>
<td>99</td>
<td>63</td>
<td>732</td>
<td>40</td>
<td>484</td>
<td>899</td>
<td>158</td>
<td>4,608</td>
<td>371</td>
<td>256</td>
<td>324</td>
</tr>
<tr>
<td>Day Schools, Boys 男校</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Day Schools, Girls 女校</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Number of Scholars 學校學生總數</td>
<td>170</td>
<td>45</td>
<td>80</td>
<td>123</td>
<td>63</td>
<td>35</td>
<td>30</td>
<td>65</td>
<td>16</td>
<td>46</td>
<td>13</td>
<td>22</td>
<td>139</td>
<td>32</td>
<td>13</td>
<td>64</td>
<td>98</td>
<td>76</td>
<td>133</td>
<td>1,256</td>
</tr>
<tr>
<td>Boarding Schools 男校</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Number of Scholars 女校學生總數</td>
<td>77</td>
<td>30</td>
<td>39</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Teachers 教員</td>
<td>8</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>4</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>4</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>87</td>
<td>2</td>
<td>12</td>
<td>47</td>
<td>3</td>
<td>23</td>
<td>197</td>
<td>197</td>
<td>197</td>
<td>197</td>
<td>197</td>
</tr>
<tr>
<td>Catechists and Assistants 男助手</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>7</td>
<td>1</td>
<td>8</td>
<td>3</td>
<td>2</td>
<td>4</td>
<td>1</td>
<td>4</td>
<td>1</td>
<td>4</td>
<td>1</td>
<td>4</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Bible-women 女助手</td>
<td>3</td>
<td>3</td>
<td>3</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Contributions 貢獻</td>
<td>$1,500,286</td>
<td>20,87</td>
<td>167,84</td>
<td>174,40</td>
<td>219,40</td>
<td>120,52</td>
<td>65,89</td>
<td>20,77</td>
<td>31,47</td>
<td>474,77</td>
<td>157,97</td>
<td>1,193,01</td>
<td>118,62</td>
<td>73,82</td>
<td>236,37</td>
<td>29,17</td>
<td>324,10</td>
<td>305,07</td>
<td>190,36</td>
<td>191,23</td>
</tr>
<tr>
<td>Foreign 向外人轉</td>
<td>4,06</td>
<td>3,000</td>
<td>143,83</td>
<td>94,39</td>
<td>12,60</td>
<td>7,18</td>
<td>1,425</td>
<td>948,99</td>
<td>2,00</td>
<td>311,17</td>
<td>2,00</td>
<td>360,10</td>
<td>357,93</td>
<td>8,17</td>
<td>225,66</td>
<td>1,639,50</td>
<td>2,05</td>
<td>5,090</td>
<td>1,910,00</td>
<td>10,000</td>
</tr>
<tr>
<td>Sunday School 教室</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Teachers 教師</td>
<td>6</td>
<td>5</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Pupils 學生</td>
<td>77</td>
<td>124</td>
<td>40</td>
<td>149</td>
<td>55</td>
<td>77</td>
<td>45</td>
<td>30</td>
<td>20</td>
<td>2</td>
<td>272</td>
<td>26</td>
<td>45</td>
<td>214</td>
<td>33</td>
<td>348</td>
<td>327</td>
<td>93</td>
<td>150</td>
<td>745</td>
</tr>
</tbody>
</table>


**Notes:**
- The table includes data for various stations and categories such as catechumens, baptisms, communicants, classes and meetings, day schools, number of scholars, teachers, contributions, and grand total.
- Data are presented in a tabular format with columns for different categories and rows for specific details.
### Summary of Receipts and Expenditures of the Pastorsates of Kiangsu Diocese, 1917

#### 收入 Receipts

<table>
<thead>
<tr>
<th>District</th>
<th>Provenance</th>
<th>Department</th>
<th>Class</th>
<th>Account</th>
<th>Income</th>
<th>Expenditure</th>
<th>Balance</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>江蘇省</td>
<td>神學部</td>
<td>上海本部</td>
<td>捐助</td>
<td>教委職員</td>
<td>53,129</td>
<td>1,266,120</td>
<td>1,319,249</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### 支出 Expenditure

<table>
<thead>
<tr>
<th>District</th>
<th>Provenance</th>
<th>Department</th>
<th>Class</th>
<th>Account</th>
<th>Income</th>
<th>Expenditure</th>
<th>Balance</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>江蘇省</td>
<td>神學部</td>
<td>上海本部</td>
<td>捐助</td>
<td>教委職員</td>
<td>53,129</td>
<td>1,266,120</td>
<td>1,319,249</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

### 資料來源

1. 江蘇省基督教會年報 1917
2. 中国基督教會年報 1917
3. 中国基督教會會報 1917
甲 憲章與規條及議會所定之章程若欲修正須得會員三分之二之同意方可

第條 憲章與規條之修正

擬欲修正須於議會聚議之一月前以意見通知中西二書記書記接得此項通知

書後中文書記須於議會開會前至少二禮拜通知西國衆會員

議會開會前至少二禮拜通知西國衆會員

乙 議長每年須派三人為憲章與規條之委辦

第八條 議會事務及發言

各委辦之報告及一切商議之議案須用華文寫就於議會聚議之前一足月寄於

書記書記須於開會前至少二禮拜將一切商議之事通知各會員

應繳司庫之一切捐欵及報告單須於議會開會前一足月繳清

丙 議會會議時會員發言皆用華語若有不能用華語講明其意者可用編譯
第二十二條
備受聖職

凡仰慕聖職者，須先與本堂牧師商榷，學生則與該校之牧師商榷。
五

七

幹事部接得以上各項文件後如信被告願人之體質智力道德心靈俱無妨礙之理由即可於正式會議時備俱證書呈於主教舉薦該願人為備受聖職者此項證書須有多數幹事員具名

謹呈

謹呈

請願前來欲備受聖職同人於某地正式會議將所呈證書照核並

憑調查所得足證其持身正潔篤實虔敬在本公會為合格之領聖餐教友具有相

當資格堪為備受聖職之人用是多數署名薦呈

江蘇境內主教某公鈞座

主歷

年

月

日幹事部

呈

押
主教
郭斐蔚
議會書記
聶高來
朱文鯨
幹事部
長岸卜舫濟
戴調侯
朱葆元
記書翟伯和
刁信德
陸葆康
李墨西
主教顧問員（屬美國佈道區域者）
長岸卜舫濟
記書華克
慕高文
麥甘霖
德奧格
李克樂
規條委辦
聶高來
朱葆元
陸葆康
學校委辦
卜舫濟
韓忭明
梅乃魁
那登
瞿伯和
朱葆元
郝女士

主日學校委辦
都孟高
朱異元
沈志高

夏令會委辦
戴調侯
麥甘霖
朱友漁
鍾可托
朱異元

商議教會自資問題委辦
沈嗣信
凌潛夫
刁信德

中央神學校管理部江蘇代表
聶高萊

商議組織籌辦委辦
陳繼鐸
韓五麟
陸葆康
<table>
<thead>
<tr>
<th>姓名</th>
<th>年份</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>石晋荣</td>
<td>一九一七</td>
</tr>
<tr>
<td>郭斐蔚</td>
<td>一九一八</td>
</tr>
<tr>
<td>吳虹鉅</td>
<td>一八〇〇</td>
</tr>
<tr>
<td>麥甘霖</td>
<td>一九九九</td>
</tr>
<tr>
<td>申嗣信</td>
<td>九〇九</td>
</tr>
<tr>
<td>唐青雲</td>
<td>九〇四</td>
</tr>
<tr>
<td>沈鈺信</td>
<td>九〇九</td>
</tr>
<tr>
<td>馬騏</td>
<td>九一二</td>
</tr>
<tr>
<td>羅培德</td>
<td>一九一五</td>
</tr>
<tr>
<td>陳繼鐸</td>
<td>一九〇〇</td>
</tr>
<tr>
<td>陳採濟</td>
<td>一九〇九</td>
</tr>
<tr>
<td>李國華</td>
<td>二九二九</td>
</tr>
<tr>
<td>葛丕六</td>
<td>九一二</td>
</tr>
<tr>
<td>孫嘉樂</td>
<td>〇〇〇</td>
</tr>
<tr>
<td>戴調侯</td>
<td>一九〇〇</td>
</tr>
<tr>
<td>聶高聊</td>
<td>一九〇九</td>
</tr>
<tr>
<td>湯忠謨</td>
<td>九〇九</td>
</tr>
<tr>
<td>吳俊昌</td>
<td>一九〇九</td>
</tr>
<tr>
<td>梅乃魁</td>
<td>九〇九</td>
</tr>
<tr>
<td>朱友漁</td>
<td>九一一</td>
</tr>
<tr>
<td>馮志鈞</td>
<td>九一二</td>
</tr>
<tr>
<td>鍾可托</td>
<td>一九一八</td>
</tr>
<tr>
<td>鄧書青</td>
<td>一九一七</td>
</tr>
<tr>
<td>韓慎明</td>
<td>一八九九</td>
</tr>
<tr>
<td>朱巽元</td>
<td>一九一八</td>
</tr>
<tr>
<td>張子明</td>
<td>九五</td>
</tr>
<tr>
<td>陸浩深</td>
<td>一九一七</td>
</tr>
<tr>
<td>卫爾生</td>
<td>一九〇二</td>
</tr>
<tr>
<td>朱畊元</td>
<td>一九〇二</td>
</tr>
</tbody>
</table>
四

董選青 一九一二

楊四箴 一九一二

魏仲康 一九一二

顧春林 一八八四

汪曉奎 一九〇四

沈嗣恩 〇〇〇〇

沈志高 一九一二
南揚常無山蘇崑松安青太嘉
京州熟錫塘州山江亭浦倉定
善牧

神在堂堂

聖十字督

天基

麥甘霖

麥甘霖

沈嗣信

顧春林

沈志高

韓忤明

書爾生

梅乃魁

戴調侯

魏仲康

郭書青

吳俊昌

董選青

陸浩深

季盟濟

戴澤民

張子明

楊四箴

鍾可托

朱軾元

楊四箴
蘇州

揚州

常州

鎮江

無錫

南京

鎮江

常州

揚州

蘇州
<table>
<thead>
<tr>
<th>嫖</th>
<th>潘</th>
<th>沈</th>
<th>頌</th>
<th>蔡</th>
<th>王</th>
<th>鄒</th>
<th>陳</th>
<th>潘</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>南</td>
<td>文</td>
<td>順</td>
<td>威</td>
<td>燕</td>
<td>經</td>
<td>秉</td>
<td>哲</td>
<td>漁</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>一</th>
<th>九</th>
<th>一</th>
<th>九</th>
<th>一</th>
<th>九</th>
<th>一</th>
<th>九</th>
<th>一</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>一</td>
<td>六</td>
<td>一</td>
<td>七</td>
<td>五</td>
<td>五</td>
<td>二</td>
<td>一</td>
<td>五</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>諸</th>
<th>諸</th>
<th>青</th>
<th>青</th>
<th>太</th>
<th>無</th>
<th>無</th>
<th>浦</th>
<th>安</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>聖</td>
<td>聖</td>
<td>堂</td>
<td>堂</td>
<td>浦</td>
<td>浦</td>
<td>倉</td>
<td>錫</td>
<td>錫</td>
</tr>
<tr>
<td>鎮</td>
<td>亭</td>
<td>熟</td>
<td>熟</td>
<td>浦</td>
<td>安</td>
<td>常</td>
<td>常</td>
<td>常</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>一</th>
<th>九</th>
<th>一</th>
<th>九</th>
<th>一</th>
<th>九</th>
<th>一</th>
<th>九</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>一</td>
<td>八</td>
<td>七</td>
<td>六</td>
<td>七</td>
<td>五</td>
<td>五</td>
<td>二</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>蘇</th>
<th>山</th>
<th>無</th>
<th>新</th>
<th>吳</th>
<th>常</th>
<th>無</th>
<th>常</th>
<th>下</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>州</td>
<td>塘</td>
<td>錫</td>
<td>閘</td>
<td>淇</td>
<td>熟</td>
<td>錫</td>
<td>熟</td>
<td>關</td>
</tr>
</tbody>
</table>
二十
陸金鳳
黃陳氏
倪顧氏
徐韻青
王李氏
孫陸氏

一九〇九
在
家

山塘
無錫
浦

一九一五
一九一六
一九七八

丁張氏
陳仲氏
張仲氏
周寶安
范閔氏

一九一五
一九一六
一九一七

學蘇道州
院女
學蘇道州
院女
常蘇新新
熟州闢闢
普仁医院

學院

四十

美漢中學

州揚

聖馬可學校

州揚

掛袍堂學校

海

校長韓忭明

校長卜女士

會長慕高文太太

書記李墨西

戴澤民
中華聖公會江蘇轄境第十次議會紀錄
華文書記

江蘇轄境第十次議會於一九一八年十月三日集於上海樊王渡約翰大學

是日上午十時郭主教行聖餐禮朱友漁會長襄助陳繼鐸會長講經以出伊及記大學

書記點名到會者主教暨聖品人三十位。華人二十，教友代表二十七位，教會代表十七位。共計代表六十餘位。...

十一時一刻開會主教主席司庫李墨西君陳明各牧區之收支報告業已收到

主教演說詳述本轄境教會一年內之情形至午正畢（見附錄二）

下午二時各委辦報告

（見附錄三）

（二）幹事部報告

（見附錄三）

（三）司庫報告

（見附錄三）
(N) 长期坚持不懈努力

(五) 这国坚持不懈努力

(一) 长期坚持不懈努力

坚持不懈努力
坚持不懈努力
坚持不懈努力
坚持不懈努力
坚持不懈努力
議決本轄境應設主日學校委辦

卜舫濟
朱葆元
沈嗣信
刁信德
陸葆康
瞿伯和
李墨西

其餘各委辦由主教選派其台銜刊於第一二頁
会長
西人十八

会員
華人六人
助士
男四十一人女二十人

受主教禮者
九百四十七人

受洗禮者
婴孩一百八十七
成人二百六十二

受聖餐教友之總數
一千八百九十二

所募捐款
華人洋三千一百零八元

西人洋九千九百七十九元

共洋九千九百七十九元

無錫聖十字堂業已重建聖馬可新校舍亦已落成上海聖彼得堂牧師住宅現改為培
二十二

立學校校舍並為該牧區會所之用揚州亦建新屋一座為禮拜集會之用常熟又添購
田產數畝崑山新堂於九月二十六日祝聖上海教主堂於十月一日祝聖是均吾輩引
為榮耀之事

佈道事宜

佈道部在浦鎮進行各事頗覺順利男輔傳道會在崑山地方購置田產建
築禮堂女輔傳道在各地進行亦極踊躍至中華聖公會佈道部派本縣境
於本年內繳楚

撫恤
撫恤金委辦本由三縣境選派現因距重違遠集議艱難於主教會議時決定
江蘇代表另組一幹事部專司此事至欽項不敷撥充時則勸教友中之富庶者特別資
助然後撫恤金一項可無虞矣

一教會中學畢業之女生增加俸金使之常為教會服務

二優待教會小學教員使之常為教會服務優待之法一為升級一為增俸
教會聘用回國之留學生應支薪若干此已派員商酌

關於教會之自立問題

按本公會之辦事人數及俸金逐年遞增差會頗有難以維持之勢深望議會諸君

對於本問題特別注意商議辦法

關於備受聖職者之新規條
四十二

附錄

幹事委辦報告

卜呈

一千九百十七年六月六日開組織會推舉卜舫濟會正瞿同慶書記李墨西司庫一年

之中聚會共十次所作之事大畧如左

雲薦鍾可托汪孝奎朱撰元三人升會長之職

人升會吏之職

舉薦姚斌才朱劍清為聖職候選者

舉薦浦鎮王紹漢為二等助士

幹事委辦員攤派本院境暨陝西佈道捐並舉行左列各條

(二) 華教士及助士每年休息一月其期由該管區牧定奪

(二) 據留日華教友願與中華聖公會聯合請於聚大會時派人來華赴會陳明在日本
幹事委辦派戴調候朱葆元兩會長為婚喪規則起草員經本委辦議定後取其大旨通
派定戴調候朱葆元沈嗣信三會長瞿同慶信徒為辦理恭祝主教二十五週各事之委
七十二

規條委辦報告

請於本轄境之憲章規例後將各項議決施行之章程序列刊印。

議決此條議提交付憲章規條委辦將議決施行之章程序列刊印，

議會再議

按以上意旨憲章規條委辦特備以下幾項交付下次議會酌奪。

一千九百十五年議會常設立議案第一條及一千九百十六年常設立議案第

二三條併入第八條內如下

第八條，議會事務及發言

甲：各委辦之報告及一切商議之議案須用華文寫就於議會聚議之前一

足月寄於書記書記須於開會前至少二禮拜將一切商議之事通知各代表。
同背使徒信經

啟

求主憐憫我等

應

求基督憐憫我等

我等須禱告

求主憐憫我等

全能之天主俾蒙選之人彼此聯絡成為一家成為聖子我主耶穌基督奧秘之身體

全能賜恩使我等效法事奉主之聖徒行諸善事虔敬度日斯主為誠實愛主者所備

莫名之喜樂我等亦可同得皆賴我主耶穌基督

阿們

全能永生天主聖徒在世蒙主恩成被選之器為世之光我等今為其顯著虔誠徧行至衆人復活之日我等則與凡屬聖子奧秘聖體之人即可立於其右樂聽其聲雲爾

見榮於我父者可進前而得創世以來為爾所備之國求天父為我獨一無二之中保

主禱文云

四十三
即為我代求之主耶穌基督應允我祈禱。阿們。

無所不能之天主凡信主而去世者其靈魂既脫離肉體之拘束在主前享受永福常在。我等身體靈魂與信主聖名而死之人 Без主無窮之榮光中同得完全同享永福皆賴

與救主同葬亦能從墳墓與死門中經過得享復活之福皆賴為我等死而葬及復活。阿們。願我等世人云云。
之憂傷，似無指望之人，伏求天父使我從罪孽死中復活，得行義之新生命，以致去世、得聞聖子向我等云蒙，我父寵愛者可來承受創世以來為爾等所預備之國。伏求慈愛之父，為我中保，救主耶穌基督之功德應允我禱告。阿們。

全能生天主聖父在世蒙主恩成被選之器，為世主之光，我等今為其顯著虔誠德行，皆讚美主感謝主施恩使我等效法聖徒恆心信主之聖道，遵行主之誠命，此至衆人復活之日，我等則與凡屬聖子奧秘聖體之人，即可立於其右樂聽其聲云，即為我代求之主耶穌基督應允我祈禱。阿們。

全能之天主我等天父曾以聖經訓我等曰，主之本願不欲責罰世人，使其心懷憂鬱。
九十三

今主之門徒某某及其家族、遭遇憂傷、我等代為禱告、懇求眷顧主曾依主之聖意、試

以患難艱苦、於求主仍施憐憫、以感之恩、使之洞悉主之責罰、如父之責罰、子女苦楚之

中、俾能忍耐、順主聖意、並念主之慈悲、心得安慰、更求主照以主面之光輝、俾得常享

平安、皆賴我主耶穌基督、阿們。

願我等眾人、常蒙我主耶穌基督之恩惠、天主之慈愛、聖靈之感動、阿們。

衆人皆跪

全能之天主、俾蒙選之人彼此聯絡、成爲一家、成爲聖子、我主耶穌基督奧秘之身體、求

主賜恩、使主所行、善事、虔敬度日斯、主為誠實、愛主者、所備莫名之喜樂、我等亦可同得、皆賴我主耶穌基督、阿們、

願主賜福於爾等、保全爾等、願主面之榮光照臨爾等、賜恩於爾等、願主眷顧爾等、賜爾等

以平安、自今以至永遠、阿們。

唱詩、演講

啟、我等須禱告

願主賜福於爾等、保全爾等、願主面之榮光照臨爾等、賜恩於爾等、願主眷顧爾等、賜爾等
十四

二  大齋期内最妙不舉行結婚禮節

三  凡結婚日期須先與本區牧師商酌然後定日柬邀親友一切辦法至少須於二禮

拜前與區牧商定

四  如新夫婦中有一人未受洗禮者不得在堂中結婚亦不得用公禮文中婚禮

五  凡教友隸屬他牧區者須經該教友之本區牧師介紹方可代為主禮

堂中一切開支須於結婚後三日內付清若非本堂教友由介紹之牧師擔負責任

裝飾聖堂須先得本堂牧師之許可

乾宅須與牧師商酌請招待員數位以便引導來賓免棄秩序
（一）
（二）
（三）
（四）
模态框和光标处的对话框或按钮或指示器而增加视觉提示

根据测试显示，这种设计可以显著提高用户交互的便利性和效果。
第七十条

第七十条

第七十条
Amendments and Additions to the Canons of the Diocese of Kiangsu, 1918

Canon VII should read:—

Amendments to the Constitution and Canons.

1. The Constitution and By-laws of the Synod and the Canons enacted by the Synod may be amended only by a two-thirds vote. Notice of any proposed alteration must be sent to the secretaries one full month before the meeting of the Synod, and all members must be notified of the proposed change not less than two weeks before the meeting at which it is to be considered.

2. A Committee on Canons consisting of three members shall be appointed annually by the Chairman.

Canon VIII should read:—

Synod Business and Language.

1. All Reports of Committees and matters to be placed on the Agenda must be sent to the Secretaries one full month before the meeting of Synod. The Secretaries shall notify delegates of all business to come before Synod not less than two weeks before meeting.

2. All reports and moneys due the Treasurer shall be sent him not less than one full month before the meeting of Synod.

3. The language to be used at the meetings of the Synod shall be Chinese. The Synod may be addressed by a member through an interpreter.

Canon XVII adds:—

7. The Board of Missions shall meet at least once a year with the Executive Committees of the Men’s and Women’s Auxiliaries.
Add Canon XXI as follows—

Of the Relief of Widows and Orphans of Deceased Clergy and Catechists.

1. The Diocese of Kiangsu undertakes the relief of the widows and orphans of deceased clergy and catechists in common with the Diocese of Hankow and Anking.

2. The Synod at each Annual Meeting shall elect one layman who with the Bishop of Shanghai, the Treasurer of the American Church Mission, and two laymen elected respectively by the Synods of the Dioceses of Hankow and Anking shall constitute the Board of Trustees of the Church Pension Fund.

3. Each Parish (or Pastorate) shall pay 2% of its regular annual contributions to this Fund annually.

4. Until the time when the contributions of the Chinese Church are adequate to meet all approved demands, the Board is authorized to ask and receive from the Board of Missions of the American Church a sum not to exceed that contributed by the Chinese Church.

5. The benefits of the Fund shall be applicable at the discretion of the Trustees and so far the amount in hand will go to the relief of the widows, and children under 18 years of age, of the clergy and classified catechists who were at their death in the service of the Church in the Diocese.

6. All applicants for relief under this Fund shall be required to present to the Trustees, with their application, a statement of their needs and also of their resources; such statement to be vouched for by the Standing Committee, and their application to be endorsed by the Bishop.
Add Canon XXII as follows:—

Candidates for Holy Orders.

1. Every person desiring to be admitted to Holy Orders is first to consult his pastor or the chaplain of the school in which he may be studying.

2. If counselled to persevere he shall then consult his Bishop personally or by letter. If the Bishop approves, the applicant shall write to the Bishop a letter stating:—

(a) his full name, age, and place of birth;
(b) the length of time he has been resident in the Diocese;
(c) when and by whom he was baptized;
(d) when and by whom he was confirmed;
(e) when and where he was admitted to Holy Communion;
(f) whether he has ever before applied for admission to Holy Orders;
(g) on what grounds he is moved to seek the Sacred Ministry.

3. The Bishop shall keep a record of all such applicants, and shall notify each applicant of the receipt of his application.

4. If an applicant is not admitted a Candidate within three years his name may be dropped from the list of applicants.

5. Before an applicant is admitted a Candidate for Holy Orders he must be fully eighteen years of age and have been a communicant of the Sheng Kung Hui for at least two years.

6. When the applicant is prepared to become a Candidate for Holy Orders he shall request the Standing Committee to recommend him to the Bishop. He shall present to the Standing Committee the following papers:—
(a) an application signed by himself;

(b) a letter from the Bishop endorsing his application;

(c) a certificate from a reputable physician that he is in sound physical health;

(d) a certificate in the following words:

To the Standing Committee of
Place, Date.

We, whose names are hereunder written, testify to our belief (based on personal knowledge or on evidence satisfactory to us) that A. B. is sober, honest, and godly, and that he is a communicant of this church in good standing. We do furthermore declare that, in our opinion, he possesses such qualifications as fit him to be admitted a Candidate for Holy Orders.

(Signed)

This certificate must be signed and sealed by the minister, and a majority of the vestry of the parish to which the applicant belongs, or, in exceptional cases, by a presbyter and four lay communicants of the Diocese.

(e) A certificate that he is a graduate of a Middle School. If he is not, he shall be remitted to the Examining Chaplains to be examined in such subjects as may be deemed a necessary equivalent, which shall include:

(i) The Chinese Language and Literature;
(ii) The Holy Scriptures;
(iii) Arithmetic;
(iv) Geography;
(v) Chinese History;
and may include
(i) English or other foreign language;
(ii) Algebra and Geometry;
(iii) Science;
(iv) Western History.

7. The Standing Committee, on receipt of the above-mentioned documents and having no reason to suppose the existence of any sufficient objection on grounds either physical, mental, moral, or spiritual, to the admission of the applicant, may, at a meeting duly convened, recommend that he be admitted a Candidate for Holy Orders, by a testimonial addressed to the Bishop and bearing the signatures of a majority of the members of the Committee in the following words:

To the Right Reverend Bishop of

We, being a majority of all the members of the Standing Committee of the Diocese of Kiangsu, and having been duly convened at , do testify, that from personal knowledge or from certificates laid before us, we are well assured that A. B. is sober, honest, and godly; and that he is a communicant of this church in good standing; and we do furthermore declare that, in our opinion, he possesses qualifications which fit him to be admitted a Candidate for Holy Orders.

In witness whereof, we have hereunto set our hands, this day of in the year of our Lord

(Signed)

8. When the aforesaid requirements have been complied with, the Bishop may admit the applicant as a Candidate for Holy Orders. He shall thereupon record his name with the date of his admission in a book to be kept for the purpose, and shall inform the Candidate and the Secretary of the Standing Committee of the fact and date of such admission.
9. In no case shall the whole term of Candidacy be less than three years; except that for urgent reason the Bishop with the Standing Committee may dispense from this rule.

Omit all previous 'Standing Resolutions'; add in their place the following:

STANDING ORDER.

Attendance of Delegates at Synod.—This Synod being the representative assembly of the Diocese, its business is of primary importance, and it is the duty of every member to attend the meetings of the Synod throughout its session (1918).